

Dentisterie 4 Wangenanatomie

Anatomie buccale

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/dentistry/4>



Der Schneidezahn	(<i>l'incisive</i>)	Die Pulpa	(<i>la pulpe dentaire</i>)
Der Eckzahn	(<i>la canine</i>)	Die Wurzel	(<i>la racine</i>)
Der Backenzahn	(<i>la prémolaire</i>)	Der Kronenrand	(<i>le bord de la couronne</i>)
Der Mahlzahn	(<i>la molaire</i>)	Die Fissur	(<i>la fissure</i>)
Der Weisheitszahn	(<i>la dent de sagesse</i>)	Die FDI-Nummer	(<i>le numéro FDI</i>)
Der Zahnfleisch	(<i>la gencive</i>)	Zahnnummern angeben	(<i>indiquer le numéro d'une dent</i>)
Der Zahnhalteapparat	(<i>l'appareil de soutien des dents</i>)	Zahn untersuchen	(<i>examiner une dent</i>)
Der Zahnschmelz	(<i>l'émail dentaire</i>)	Schmerzen lokalisieren	(<i>localiser la douleur</i>)
Das Dentin	(<i>la dentine</i>)	Zahnextraktion planen	(<i>planifier une extraction dentaire</i>)

1.Exercices

1. E-Mail

Vous recevez un e-mail de la gestionnaire du cabinet et devez rédiger brièvement par écrit un simple compte rendu dentaire pour une patiente en vue d'une orientation et poser une question de suivi.



Betreff: **Zahnarztbericht** für Frau Keller (Überweisung Kieferorthopädie)

Liebe Frau / lieber Herr Doktor,

morgen haben wir einen Termin bei der Kieferorthopädin für unsere Patientin **Frau Anna Keller** (Geburtsdatum: 03.05.1998). Die Kieferorthopädin hat um einen **kurzen schriftlichen Zahnarztbericht** gebeten.

Bitte schreiben Sie heute noch eine kurze Zusammenfassung in einfacher Sprache:

- aktuelle Situation von **Zähnen** und **Zahnfleisch**
- wichtige Befunde (z.B. **Karies** an **Backenzähnen**, Status der **Weisheitszähne**)
- am besten mit **FDI-Notation** (z.B. 11 = rechter oberer **Schneidezahn**)

Beispiel für die Formulierung:

„Zahn 36: Füllung, keine Schmerzen, **Zahnfleisch** reizlos.“

Die Infos aus dem letzten Termin:

- leichte Gingivitis im Unterkiefer, **Zahnfleischrand** gerötet
- Karies distal an Zahn 26
- alle **Milchzähne** sind entfernt, nur **bleibende Zähne**
- Weisheitszahn 38 noch nicht durchgebrochen

Können Sie bitte auch kurz schreiben, ob Frau Keller aktuell Schmerzen hat und ob Sie eine Empfehlung für die Kieferorthopädin haben?

Vielen Dank und viele Grüße

Sabine Vogt

Praxismanagement

Rédigez une réponse appropriée: vielen Dank für Ihre E-Mail. Hier ist der kurze Bericht zu Frau Keller: / meiner Meinung nach ist ... / haben Sie noch Fragen, können Sie sich gerne melden.

2. Choisissez la bonne solution

1. Im Kurs heute sprechen wir über die FDI-Notierung und der Dozent _____, wie man jeden Zahn richtig bezeichnet.
- a. erklären b. erklärt c. erklärt d. erkläre
- (*Dans le cours d'aujourd'hui, nous parlons de la notation FDI et le professeur explique comment désigner correctement chaque dent.*)
2. In der Praxis _____ ich dem Patienten auf dem Modell, wo der Weisheitszahn liegt.
- a. zeige b. zeigt c. zeigst
- (*En consultation, je montre au patient sur le modèle où se trouve la dent de sagesse.*)
- d. zeigen
3. Vor der Behandlung _____ die Zahnärztin, warum sie den schmerzenden Backenzahn ziehen muss.
- a. erklärt b. erklären c. erklärt d. erkläre
- (*Avant le traitement, la dentiste explique pourquoi elle doit extraire la molaire douloureuse.*)
4. Nach der Extraktion _____ die Zahnschmerzen langsam weg und der Patient fühlt sich besser.
- a. ziehe b. zieht c. ziehen d. ziehst
- (*Après l'extraction, les douleurs dentaires diminuent progressivement et le patient se sent mieux.*)

1. erklärt 2. zeige 3. erklärt 4. zieht

3. Complétez les dialogues

a. Beratung beim neuen Zahnarzt

Zahnärztin: Guten Tag, ich untersuche jetzt kurz Ihr Gebiss und das Zahnfleisch.

(*Bonjour, je vais examiner rapidement votre dentition et vos gencives.*)

Patient: 1. _____

(*D'accord, j'ai surtout une sensation étrange à l'avant, au niveau des incisives.*)

Zahnärztin: Die Schneidezähne sehen gut aus, aber an einem Backenzahn ist ein kleines Loch, das sollten wir bald füllen.

(*Les incisives semblent en bon état, mais une molaire présente un petit trou ; il faudrait que nous le comblions bientôt.*)

Patient: 2. _____

(*Très bien, alors prenons rendez-vous pour le plombage avant que cela n'empire.*)

b. Erklärung der FDI-Zahnnummern

Assistenzzahnarzt: In unserer Praxis nummerieren wir alle Zähne nach der FDI-Notation, damit es keine Verwechslungen gibt.

(*Dans notre cabinet, nous numérotons toutes les dents selon la notation FDI afin d'éviter toute confusion.*)

Kollegin: 3. _____

(*Je connais le système, mais pouvez-vous me donner un exemple ?*)

Assistenzzahnarzt: Ja, zum Beispiel ist der erste obere rechte Schneidezahn die Nummer 11 und der erste obere rechte Backenzahn ist 16.

(*Oui, par exemple la première incisive supérieure droite porte le numéro 11 et la première molaire supérieure droite est le 16.*)

Kollegin: 4. _____

(*Très bien, alors j'inscris la molaire cariée comme 26 dans le dossier.*)

1. Okay, ich habe vor allem vorne bei den Schneidezähnen ein komisches Gefühl. **2.** Gut, dann machen wir bitte einen Termin zum Füllen, bevor es schlimmer wird. **3.** Ich kenne das System, aber können Sie mir ein Beispiel nennen? **4.** Alles klar, dann trage ich den kariösen Backenzahn als 26 in die Karte ein.

4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Bitte erklären Sie einer Patientin kurz und einfach, wo sich der Schneidezahn und der Eckzahn im Mund befinden.

2. Ein Patient zeigt auf einen Zahn und sagt: „Hier habe ich Schmerzen.“ Wie fragen Sie nach, damit Sie die genaue Zahnposition oder die FDI Nummer erfahren?

3. Sie möchten einen Backenzahn untersuchen. Was sagen Sie dem Patienten, bevor Sie mit Spiegel und Sonde in den Mund schauen?

4. Sie planen die Extraktion eines Weisheitszahns. Wie erklären Sie kurz und einfach, was Sie heute im Mund kontrollieren oder mit der Patientin/ dem Patienten besprechen möchten?

5. Écrivez 5 ou 6 phrases sur une première consultation pour un nouveau patient ou une nouvelle patiente dans votre cabinet dentaire (p. ex. salutation, examen, diagnostic, recommandation).

Zuerst begrüße ich den Patienten und erkläre den Ablauf der Untersuchung. / Ich untersuche jeden Zahn und schaue mir besonders das Zahnfleisch an. / Bei Zahn ... sehe ich ... und erkläre die mögliche Behandlung. / Am Ende empfehle ich ..., um die Zähne und das Zahnfleisch zu schützen.
